

### Nos cursos existe acompanhamento de crianças?

No contexto dos cursos de idiomas para contexto profissional, a escola de línguas irá informar exaustivamente sobre as possibilidades de acompanhamento de crianças existentes no local. Apenas se puder comprovar que na sua localidade não existe acompanhamento de crianças, é que a escola de línguas pode oferecer acompanhamento próprio.

As escolas de línguas aconselham-no(a) sobre este tema.

### Quanto custa a participação no curso de idioma para contexto profissional?

A participação nos módulos dos cursos de idiomas para contexto profissional é gratuita para si. Apenas se já estiver a trabalhar e não receber ajudas adicionais da agência federal de emprego deverá contribuir para participar. Essa contribuição equivale a 50 por cento do coeficiente de custo incorrido pela escola de línguas por participante e aula. O pagamento da contribuição pode ser feito através do seu empregador.

O reembolso das despesas serão reembolsados se viver a mais de três quilómetros (caminhada mais curta) da localidade do curso e se receber ajudas de acordo com o Código da Segurança Social SGB II, SGB XII, ajudas para requerentes de asilo ou assistência à formação ao abrigo do artigo 56 do Código da Segurança Social SGB II.

### Como se pode inscrever?

Se estiver interessado(a) em participar no curso de idioma para contexto profissional, fale com o seu mediador ou mediadora na agência de emprego ou dirija-se à municipalidade de opção. Desta forma, fica a saber quais são as escolas de línguas que oferecem os cursos de idiomas para contexto profissional. O seu mediador ou mediadora proporciona-lhe o direito de participar num módulo adequado para si.

As agências de emprego podem também obrigar à participação. As pessoas com obrigação de participação têm prioridade de colocação em vagas dos cursos.

Se já estiver a trabalhar, se se encontrar a frequentar uma formação profissional ou se estiver em processo de reconhecimento profissional, pode candidatar-se diretamente no Serviço Federal para as Migrações e os Refugiados (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge). Para tal, envie um email ao departamento responsável no seu estado:

- Berlim, Brandemburgo, Saxónia, Saxónia-Anhalt, Turíngia  
→ **Berlim** (deuf.oe.berlin@bamf.bund.de)
- Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz, Saarland  
→ **Estugarda** (deuf.oe.stuttgart@bamf.bund.de)
- Baviera  
→ **Nuremberga** (deuf.oe.nuernberg@bamf.bund.de)
- Bremen, Hamburgo, Meclemburgo-Pomerânia Ocidental, Baixa Saxónia, Schleswig-Holstein  
→ **Hamburgo** (deuf.oe.hamburg@bamf.bund.de)
- Hesse, Renânia do Norte-Vestefáli  
→ **Colónia** (deuf.oe.koeln@bamf.bund.de)

### Ficha técnica

**Editora:**  
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Referat Steuerung der Projektarbeit, Integration durch Sport,  
Informationsmanagement  
Frankenstraße 210  
90461 Nürnberg

**Fonte de referência:**  
Publikationsstelle des  
Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge  
www.bamf.de/publikationen

**Versão:** 01/2017

**Impressão:** Silber Druck oHG, Niestetal

**Paginação:** KonzeptQuartier® GmbH, Fürth

**Créditos fotográficos / de imagens:** iStock/ monkeybusinessimages, PeopleImages;  
shutterstock/ wavebreakmedia; fotolia/ Westend61

**Redação:**  
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Referat Berufsbezogene Sprachförderung, ESF-Verwaltungsstelle



Visite-nos em  
[www.facebook.com/bamf.socialmedia](https://www.facebook.com/bamf.socialmedia)

[www.bamf.de](http://www.bamf.de)



Bundesamt  
für Migration  
und Flüchtlinge

Bundesministerium  
für Arbeit und Soziales

## Cursos de idiomas para contexto profissional

(de acordo com o artigo 45a da Lei de residência  
de estrangeiros na Alemanha)







### O que são cursos de idiomas para contexto profissional?

Os cursos de idiomas para contexto profissional de acordo com o artigo 45a da Lei de residência de estrangeiros<sup>1</sup> na Alemanha é uma oportunidade de aprendizagem linguística para pessoas oriundas da imigração que pretendem melhorar as suas hipóteses no mercado de trabalho.

Os cursos podem ser frequentados em toda a Alemanha e consistem em:

- Módulos básicos (cada um com 300 aulas)
- Módulos especiais (300 a 600 aulas)

Um curso a tempo inteiro composto por um módulo tem, geralmente, a duração de três meses.

### Qual é o objetivo dos cursos de idiomas para contexto profissional?

Após ter frequentado um curso de idioma para contexto profissional, o seu nível atual bom ou muito bom de alemão melhora ainda mais. O seu vocabulário profissional é maior e consegue comunicar de forma mais segura no mundo do trabalho. Fica familiarizado com todos os conceitos

importantes relacionados com a profissão na qual pretende trabalhar. Adicionalmente, complementa o seu conhecimento de base em termos de trabalho e profissão e fica a conhecer as especificidades do mundo do trabalho na Alemanha. Desta forma, fica bem preparado para a vida profissional e pode encontrar trabalho mais facilmente ou desempenhar melhor o seu trabalho atual.

### Quem pode participar?

Os cursos de idiomas para contexto profissional destinam-se a pessoas oriundas da imigração. Nestas pessoas estão incluídos imigrantes (incluindo requerentes de asilo provenientes de países com uma maior taxa de proteção), cidadãos da UE e alemães oriundos da imigração<sup>2</sup> que

- requerem um certo nível de linguagem para **reconhecimento profissional** ou para **acesso à profissão**
- estão a receber **formação profissional** ou que **procuram uma vaga para formação profissional**
- estão inscritos como **candidatos a emprego** e/ou recebem **subsídio de desemprego**
- têm **emprego**, mas estão, ao mesmo tempo, inscritos como candidatos a emprego e os seus conhecimentos de alemão não são suficientes para lidar com o seu trabalho quotidiano

### Que outras condições ainda deve preencher?

Para a participação nos cursos de idiomas para contexto profissional, deve ter concluído o curso de integração ou atingiu, pelo menos, o nível de conhecimentos linguísticos B1 do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (QECR).

### O que aprende nos cursos?

Dependendo dos seus conhecimentos linguísticos e necessidades profissionais, pode frequentar o **Módulo básico** ou o **Módulo Especial** dos cursos de idiomas para contexto profissional. Geralmente, os módulos encerram com um exame. Se passar no exame, recebe um certificado que atesta que atingiu um novo nível linguístico (B2, C1, C2). Este certificado é necessário, para poder trabalhar em determinadas profissões. O certificado também o(a) ajuda na procura de trabalho ou no seu percurso profissional, porque pode comprovar os seus conhecimentos de alemão com o mesmo.

### Módulos básicos

Os módulos básicos são os elementos base dos cursos de idiomas para contexto profissional. Através deles, consegue atingir o nível linguístico seguinte mais elevado.

Existem três módulos básicos:

- de B1 a B2
- de B2 a C1
- de C1 a C2 (a partir de fins de 2017)



Os módulos básicos fornecem conhecimentos de alemão os quais, geralmente, são necessários a nível profissional. Aprende o vocabulário, as expressões e a gramática que precisa para utilizar com colegas e clientes, bem como com as chefias. Além disso, os módulos básicos ajudam-no(a) a escrever email e cartas ou a entender textos escritos, tais como manuais de instruções. Muitos destes conhecimentos ser-lhe-ão úteis também na esfera privada. Os módulos básicos também ampliam os seus conhecimentos, por exemplo, em termos de entrevistas de emprego ou contratos de trabalho e, desta forma, preparam-no(a) de forma ideal para o início da carreira.

### Módulos especiais

Os módulos especiais aprofundam os conhecimentos técnicos e são concebidos sobretudo para:

- Pessoas que estão em processo de reconhecimento profissional
- Pessoas que querem estar ativas num determinado setor profissional que requer conhecimentos específicos de alemão do setor, por exemplo nos cuidados de saúde, como professor(a), no setor técnico ou comercial

Também existem módulos especiais para os participantes que não tenham atingido o nível B1 no curso de integração. Com estes módulos adquire conhecimentos linguísticos de nível A2 ou B1.

Importante: Os módulos especiais estão atualmente em planeamento e serão oferecidos no decorrer do ano de 2017.

### Medidas da agência federal alemã de emprego

Todos os módulos básicos ou especiais podem ser complementados por medidas da agência federal alemã de emprego (Bundesagentur für Arbeit) ergänzt werden, que sirvam como preparação profissional. Desta forma, pode desenvolver a sua aprendizagem linguística profissional de forma prática e flexível e encontrar rapidamente o seu caminho profissional.

<sup>1</sup> A Lei de residência de estrangeiros na Alemanha (AufenthG) contém a legislação relativa à entrada, residência, a atividade profissional e a caducidade da estadia de estrangeiros na Alemanha. Além disso, a Lei regula medidas para promover a integração. Os cidadãos da UE e os seus familiares não são abrangidos pela Lei de residência de estrangeiros na Alemanha.

<sup>2</sup> Pessoas com a nacionalidade alemão que também tenham imigrado para a Alemanha ou que, pelo menos, um dos pais ou avós tenha imigrado para a Alemanha.